

KUNDMACHUNG DER BÜRGERMEISTER

der Gemeinde Karneid gibt bekannt, dass die Nutzung folgender gemeindeeigener Garage mittels Konzessionsvertrag vergeben wird:

- in der Fraktion Karneid, Garage auf dem m.A. 19 der B.p. 1197, K.G. Karneid, Kondomium Rathaus, Kellergeschoss, mit einer Fläche von 23 m², ab Herbst 2026 für 2 Jahre (01.10.2026-30.09.2028);

Die Auswahl des Konzessionsnehmers erfolgt aufgrund des für die Gemeindeverwaltung höchsten Angebotes, wobei, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, folgender Betrag nicht unterschritten werden darf:

- für die Garage auf dem m.A. 19 der B.p. 1197, K.G. Karneid, Kondomium Rathaus, Kellergeschoss, mit einer Fläche von 23 m²: 118,00 €/Monat, 2.832,00 € für den gesamten Zeitraum von 2 Jahren;

Die monatlichen Nebenspesen werden einmal im Jahr abgerechnet und belaufen sich auf ca. 84,00 €/Jahr für die Garage auf dem m.A. 19 der B.p. 1197, K.G. Karneid, Kondomium Rathaus, Kellergeschoss, mit einer Fläche von 23 m²;

Das Angebot mit der gebotenen Konzessionsgebühr ist in einfacher Form, versehen mit 1 Stempelmarke à 16,00 € in einem verschlossenen, auf den Verschlussstellen unterschriebenen Umschlag beim Verfahrensverantwortlichen, dem Generalsekretär, Dr. Martin Oberhofer **innerhalb 18.09.2026 um 09:00** zu hinterlegen. Auf dem Umschlag muss die Aufschrift „Angebot Garage“ angebracht sein;

Die Öffnung der Angebote erfolgt am 18.09.2026 um 11:00 im Ratsaal, die Bieter bzw. ermächtigte Vertreter können an der Öffnung der Umschläge teilnehmen. Im Falle von gleichen Angeboten entscheidet das Los.

Alle Spesen und Gebühren im Zusammenhang mit dem Konzessionsvertrag sind zu Lasten des Konzessionsnehmers. Außerdem ist eine Kautions in Höhe der Konzession für 3 Monate zu hinterlegen;

Weitere Auskünfte erteilt das Sekretariat der Gemeinde (Lobis Anita, 0471/361312).

DER BÜRGERMEISTER

- Albin Kofler -

digital unterzeichnet/f.to digitalmente

Kardaun, 08.09.2026

AVVISO IL SINDACO

del Comune di Cornedo all'Isarco rende noto, che l'uso del seguente garage di proprietà del Comune viene assegnato con contratto di concessione:

- nella frazione di Cornedo all'Isarco, garage sulla p.m. 19 della p.ed. 1197, C.C. Cornedo, condominio Rathaus, piano cantina, con una superficie di 23 m², a partire con autunno 2026 per 2 anni (01.10.2026-30.09.2028);

La selezione del concessionario avviene in base all'offerta economica più alta per il comune, dove il seguente importo non può essere ribassato, a pena di esclusione dal procedimento:

- per il garage sulla p.m. 19 della p.ed. 1197, C.C. Cornedo, condominio Rathaus, piano cantina, con una superficie di 23 m²: 118,00 €/mese, 2.832,00 € per l'intera durata di 2 anni;

Le spese accessorie vengono calcolate una volta all'anno e ammontano a ca. 84,00 €/anno per il garage sulla p.m. 19 della p.ed. 1197, C.C. Cornedo, condominio Rathaus, piano cantina, con una superficie di 23 m²;

L'offerta da presentare in forma semplice applicando 1 marca da bollo di € 16,00 in busta chiusa firmata ai lembi di chiusura deve essere consegnata al responsabile del procedimento, il Segretario generale del Comune, dott. Martin Oberhofer, **entro il 18.09.2026 entro le ore 09.00**. Sulla busta deve essere indicato la dicitura „offerta garage“;

L'apertura delle offerte avrà luogo il 18.09.2026 alle ore 11:00 nella sala del Consiglio Comunale, gli offerenti, oppure i loro rappresentanti possono assistere all'apertura. In caso di offerte uguali si procede al sorteggio.

Tutte le spese e imposte riguardanti il contratto di concessione sono a carico del concessionario. Inoltre è da depositare una cauzione dell'importo della concessione di 3 mesi;

Per ulteriori informazioni prego rivolgersi alla Segreteria del Comune (Lobis Anita, 0471/361312).

IL SINDACO

Cardano, il 08.09.2026